

Summer 2021

53rd Release

Golden Jewel Pony
Poney Joyau doré



THE TRAIL OF
PAINTED PONIES



Golden Jewel Pony

Poney Joyau doré

Artist / Artiste: Maria Ryan

Golden Jewel Pony was conceived as a stunning way to both honor and share, with the modern world, various Native American traditions. One such tradition encompasses wearing unique, distinctive, handcrafted jewelry made of precious metals and adorned with turquoise and authentic gemstones. The designs, strongly influenced by spiritual beliefs and tribal legends, were not simply decorative, they served as a wearable bank that depicted social class within a tribe.

Le poney Joyau doré a été magnifiquement conçu pour honorer les diverses traditions autochtones américaines, et les partager avec le monde moderne. Selon l'une de ces traditions, les gens portaient des bijoux uniques et distinctifs faits à la main au moyen de métaux précieux ornés de turquoises et de pierres précieuses authentiques. Fortement influencés par les croyances spirituelles et les légendes tribales, les motifs n'étaient pas que décoratifs : ils constituaient des richesses portables qui indiquaient le rang social des membres d'une tribu donnée.

To learn more about the artist and this Painted Pony, visit: www.paintedponies.com.

Pour en apprendre davantage sur l'artiste et sur ce poney peint, visitez le site : www.paintedponies.com.

TM and © 2021 The Trail of Painted Ponies, Inc.

6008548

Pintado Pasado



THE TRAIL OF PAINTED PONIES



Pintado Pasado

Artist / Artiste: Kelly Kurtz

Spanish for "Painted Past," *Pintado Pasado* honors the early history of the American Paint Horse that first reached the shores of America in 1519. When the Spanish Conquistadors sailed to the new world they brought different horse breeds with them. A diary kept on one of the voyages describes a horse with "four white stockings" mating with "a dark roan horse with white patches on his side." They turned out to be the Adam and Eve of the American Paint Horse, a breed that was treasured and believed to be sacred, among Native Americans.

Le poney *Pintado Pasado* (« Peinture du passé » en espagnol) souligne les débuts de l'histoire du paint horse américain, qui a atteint les côtes de l'Amérique pour la première fois en 1519. Lorsque les conquistadors espagnols ont voyagé vers le Nouveau Monde, ils ont amené avec eux différentes races de chevaux. Un journal sur l'une de ces expéditions décrit un cheval avec « quatre bas blancs » s'accouplant avec « un cheval rouan de robe sombre avec des taches blanches sur le côté ». Il s'avère que ces chevaux étaient l'Adam et l'Eve du paint horse américain, une race précieuse et sacrée pour les Autochtones de l'Amérique du Nord.

To learn more about the artist and this Painted Pony, visit: www.paintedponies.com.

Pour en apprendre davantage sur l'artiste et sur ce poney peint, visitez le site : www.paintedponies.com.

Tatanka Ska



THE TRAIL OF PAINTED PONIES



Tatanka Ska

Artist / Artiste: Crystal Snow

The coats of buffalo are traditionally brown, so when a white buffalo is born, according to Plains Indians tribal lore, it is a sacred sign of good times to come. The horse is another animal highly revered by Native Americans, so this artist felt a blending of the two would make a striking design that honored both the buffalo and the horse. Adorned with accompanying symbols - circles around the eyes and nose to see and smell danger, lightning bolts for speed and nimble-footedness and a bear paw for strength - *Tatanka Ska* (Lakota for white buffalo) represents an icon of hope and positive transformation.

La robe des bisons est généralement brune, donc selon les traditions des Indiens des Plaines, la naissance d'un bison blanc est un signe sacré de bon augure. Le cheval est un autre animal très vénéré des Autochtones américains, donc l'artiste a décidé de marier ces deux symboles afin de produire une œuvre saisissante à l'honneur du bison et du cheval. Les yeux et le nez du *Tatanka Ska* (« bison blanc » en lakota) sont entourés de cercles pour qu'il voie et sente le danger. De plus, sa robe est ornée d'éclairs, qui lui confèrent l'agilité, et d'une patte d'ourse, pour la force. Le *Tatanka Ska* symbolise l'espoir et la transformation positive.

To learn more about the artist and this Painted Pony, visit: www.paintedponies.com.

Pour en apprendre davantage sur l'artiste et sur ce poney peint, visitez le site : www.paintedponies.com.

Peacekeeper Gardien de la paix



THE TRAIL OF PAINTED PONIES



Artist / Artiste : Lorna Matsuda

We all know someone with a heart of gold who would do anything for friends and family. Someone who puts others first when times are tough, shows kindness and love and is always there for you in times of need.

Peacekeeper is an equine tribute to these very special people who prove time and again that angels do indeed walk this earth.

Nous connaissons tous une personne avec un cœur en or qui ferait tout pour ses amis et sa famille. Une personne qui donne la priorité aux autres lorsque les temps sont durs, qui fait preuve d'amour et de gentillesse, et qui est toujours là pour ses proches dans le besoin. Le *gardien de la paix* est un hommage équin destiné à ces personnes très spéciales qui prouvent à maintes reprises qu'il y a bel et bien des anges sur Terre.

To learn more about the artist and this Painted Pony, visit: www.paintedponies.com.
Pour en apprendre davantage sur l'artiste et sur ce poney peint, visitez le site : www.paintedponies.com.

TM and © 2021 The Trail of Painted Ponies, Inc.

6008841